

TV API VOICEOVER SCRIPT

Ref. No. : EG86
Topic : LPG Cylinder Distributor Safety Performance Recognition Scheme
Campaign : Electrical & Mechanical Services Department
Version : Chinese/English
Duration : 30 seconds
Broadcast period : June 2016 – June 2018 (tbc)

Cantonese V/O script:

妻子: 无石油气喇!
丈夫: 叫咗人送黎啦!
妻子: 吓! 你知唔知……
丈夫: 我知!
而家符合安全表现嘅樽装石油气分销商有分金、银、铜三个级别架!
技工: 送石油气呀!
我哋嘅级别系按表现黎评定架, 包括石油气运送安排、炉具安全检查, 仲有客户单据上嘅数据、员工训练、同埋气体安全运作嘅记录!
妻子/丈夫: 有咗评级, 我哋买石油气就更加放心啦!

Chinese subtitles:

妻子: 没有石油气了
丈夫: 已经订货了
妻子: 啊! 你知不知道……
丈夫: 我知道!
现在符合安全表现的瓶装石油气分销商分为金、银、铜三个级别
技工: 送石油气来的
我们的级别是按表现来评定的
包括气瓶运送安排、气体用具安全检查
客户单据的资料
员工培训、以及气体安全作业的记录。
妻子/丈夫: 有了评级, 购买瓶装石油气时就更加放心了
荧幕盖字: 瓶装石油气 分销商评级
安全又优质 服务更安心
热线: 1823
www.emsd.gov.hk

机电工程署标志

English subtitles:

Wife: The LPG is used up

Husband: It's already ordered

Wife: Great! But, did you know that LPG distributors ...

Husband: Yes, I know. LPG cylinder distributors that meet the safety performance requirements are now categorised into three levels: gold, silver and bronze

Technician: I'm here to deliver the LPG cylinder.
LPG distributors have been rated according to their performance on delivery arrangements
inspection of gas appliances
provision of customer receipts
and record on employee training
and gas safety operation

Wife/ Husband: Through the rating system, we'll be more at ease when buying an LPG cylinder!

Super: LPG Cylinder Distributor
Safety Performance Recognition Scheme
Providing safe and high quality services
Hotline: 1823
www.emsd.gov.hk
